



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XX/12
3 May 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцатое совещание
Монреаль, Канада, 25-30 апреля 2016 года
Пункт 10 повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

XX/12. Восстановление экосистем

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 8 f) и на решения XI/16 и XII/19,

будучи осведомлена о том, что Стороны определили потребности восстановления экосистем в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и в других национальных, региональных и глобальных стратегиях и/или планах и что в настоящее время уже осуществляется ряд мер по восстановлению экосистем при поддержке со стороны различных организаций и правительств, и отмечая, что многие деградированные экосистемы по-прежнему нуждаются в восстановлении;

приветствуя достигнутый прогресс в осуществлении Инициативы по восстановлению лесных экосистем, которую поддерживает Корейская лесная служба Республики Кореи;

подчеркивая, что эффективное проведение восстановления экосистем помогает выполнять не только многие из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, но также несколько Целей устойчивого развития¹, осуществлять адаптацию на экосистемной основе и вести борьбу с опустыниванием, смягчать последствия засухи и оказывать поддержку смягчению последствий изменения климата в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата², обеспечивать нейтрализацию деградации земель в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием³, разумное использование водно-болотных угодий в рамках Рамсарской

¹ См. приложение к резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи.

² *Сборников договоров* Организации Объединенных Наций, том 1771, № 30822.

³ Там же, том 1954, № 33480.

конвенции о водно-болотных угодьях⁴, достижение четырех глобальных целей по лесам Форума Организации Объединенных Наций по лесам, выполнение обязательств в рамках Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных⁵, осуществление Боннской перспективы Глобального партнерства по восстановлению лесов и ландшафтов и выполнение задач в рамках многих других инициатив;

отмечая, что восстановление следует осуществлять такими способами, которые обеспечивают сбалансированность социальных, экономических и экологических целей, и что привлечение всех соответствующих субъектов деятельности, например землевладельцев и коренных народов и местных общин, имеет решающее значение на всех этапах процесса восстановления, и особенно в плане участия женщин, *признавая*, что женщины являются мощным проводником изменений и что их руководящая роль имеет исключительно важное значение для возрождения общин и управления возобновляемыми природными ресурсами;

напоминая о срочной необходимости наращивать усилия для выполнения целевых задач, связанных с восстановлением, к 2020 году;

отмечая практический результат 3 b) i): тематическую оценку деградации и восстановления земель, проводимую в настоящее время Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, которая должна быть завершена в 2018 году;

1. *принимает* краткосрочный план действий по восстановлению экосистем в качестве гибкой структуры, приведенный в приложении к настоящему решению, который может быть приведен в соответствие с национальными условиями и законодательством, для принятия срочных мер по выполнению целевых задач 5, 12, 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и целевых задач 4 и 8 Глобальной стратегии сохранения растений и по осуществлению других международно согласованных целей и целевых задач, и в частности целевых задач, намеченных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия или в других соответствующих стратегиях и планах;

2. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям, включая коренные народы и местные общины, стимулировать, поддерживать и принимать меры по восстановлению экосистем, в том числе путем использования в соответствующих случаях краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем в качестве гибкой структуры в соответствии с национальными обстоятельствами;

3. *предлагает* Сторонам при разработке и осуществлении планов действий по восстановлению экосистем и при обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия учитывать существующие цели и обязательства по восстановлению, включая те, что популяризируются в рамках других соответствующих процессов, и включать их в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;

4. *предлагает* Сторонам, располагающим соответствующими возможностями, и другим донорам, таким как международные финансовые учреждения, включая Глобальный экологический фонд и региональные банки развития, оказывать поддержку реализации мероприятий по восстановлению экосистем, а также процессам мониторинга, включенным в соответствующих случаях в программы и инициативы по устойчивому развитию, продовольственной, водной и энергетической обеспеченности, созданию рабочих мест, смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, снижению риска стихийных бедствий и искоренению нищеты;

⁴ Там же, том 996, № 14583.

⁵ Там же, том 1651, № 28395.

5. *предлагает* Сторонам в уместных случаях учитывать в планах действий аспект восстановления экосистем рифов и прибрежных экосистем, чтобы обеспечивать поддержание морской среды;

6. *предлагает* Сторонам представлять на добровольной основе информацию о своих мероприятиях и результатах осуществления плана действий и *порукает* Исполнительному секретарю обобщать представленные материалы и распространять их через механизм посредничества;

7. *призывает* соответствующие организации и коренные народы и местные общины стимулировать восстановление экосистем, что имеет решающее значение для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и для расширения оказываемых экосистемных услуг, и поддерживать Стороны в их усилиях по реализации краткосрочных планов действий по восстановлению экосистем;

8. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям уделять должное внимание общинным инициативам по восстановлению экосистем в контексте Плана действий Конвенции по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая⁶;

9. *порукает* Исполнительному секретарю передать настоящее решение секретариату Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, чтобы его можно было принять в расчет в процессе подготовки практического результата 3 b) i): тематическая оценка деградации и восстановления земель;

10. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов оказывать поддержку усилиям Сторон по использованию краткосрочного плана действий по восстановлению экосистем путем:

a) обеспечения возможностей создания потенциала и оказания поддержки использованию инструментов в сотрудничестве с соответствующими партнерами и инициативами, в том числе посредством осуществления Инициативы по восстановлению лесных экосистем в сотрудничестве с Механизмом по восстановлению лесов и ландшафтов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других инициатив, предназначенных для других нелесных экосистем;

b) обновления информации о руководствах, инструментах и инициативах, касающихся восстановления экосистем⁷, и ее распространения через механизм посредничества.

Приложение

КРАТКОСРОЧНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ

I. ЦЕЛЬ И НАЗНАЧЕНИЕ

1. *Общей целью* настоящего плана действий является стимулирование восстановления деградированных природных и полуприродных экосистем, в том числе в городской среде, в виде вклада в предотвращение утраты биоразнообразия, восстановление связности, улучшение резистентности экосистем, расширение оказываемых экосистемных услуг, смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним, борьбу с опустыниванием и деградацией земель и в улучшение благосостояния людей при одновременном сокращении экологических рисков и дефицита.

2. *Назначение* плана действий состоит в оказании содействия Сторонам, а также любым соответствующим организациям и инициативам в ускорении реализации и расширении масштаба

⁶ Приведен в приложении к решению XII/12.

⁷ UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/35.

мероприятий по восстановлению экосистем. Он нацелен на оказание поддержки своевременной реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности целевых задач 14 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Целевая задача 14 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, предусматривает восстановление и сохранение к 2020 году экосистем, обеспечивающих важнейшие услуги, в целевой задаче 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, содержится призыв к восстановлению как минимум 15 % деградированных экосистем к 2020 году. План действий может также содействовать достижению целей и выполнению обязательств в рамках других конвенций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных и Форум Организации Объединенных Наций по лесам, а также Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы.

3. *Конкретные цели* настоящего плана действий заключаются в том, чтобы помочь Сторонам, а также соответствующим организациям и инициативам в:

- a) стимулировании, поддержании и наращивании усилий по планированию, осуществлению и мониторингу мероприятий по восстановлению экосистем на всех уровнях;
- b) определении и формализации региональных, национальных и местных целевых задач, политик и мер по восстановлению экосистем;
- c) выявлении выгод, которые обеспечивает восстановление экосистем, и распространение сведений о них в целях формирования осведомленности, поддержки и вовлеченности общественности.

II. СФЕРА ОХВАТА И МАСШТАБ

4. Экологическое восстановление подразумевает процесс регулирования или поддержки восстановления деградированной, нарушенной или разрушенной экосистемы в качестве средства поддержания резистентности экосистем и сохранения биоразнообразия. Деградация характеризуется сокращением или утратой биоразнообразия или функций экосистем. Деградация и восстановление являются контекстуально-специфическими и касаются как состояния экосистем, так и экосистемных процессов.

5. План действий направлен на оказание содействия восстановлению экосистем в масштабе всех типов мест обитания, биомов и экосистем, включая леса, луговые угодья, пахотные угодья, водно-болотные угодья, саванны и другие наземные и внутренние водные экосистемы, морские и прибрежные экосистемы и в соответствующих случаях городскую окружающую среду. Мероприятия можно осуществлять на национальном, региональном, субнациональном уровнях и на уровнях участков в наземной и морской ландшафтной перспективе. Меры, предназначенные для сокращения, смягчения или нейтрализации воздействия прямых приводных механизмов, вызывающих деградацию, и для восстановления экосистемных условий и процессов, можно проводить в различных масштабах в рамках разнообразных методов землепользования в самых разных целях и с различными участниками. Реализация мер в национальном или региональном масштабе обеспечивает создание стимулирующей организационной структуры.

6. В плане действий приводятся варианты мер, которые могут быть приняты в краткосрочной перспективе. Вместе с тем восстановление предполагает постоянство деятельности в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Поэтому меры, намеченные в настоящем плане, следует осуществлять в контексте концепции на 2050 год Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

7. План действий можно применять а) в случаях, когда экосистемы уже подвергаются текущему восстановлению, б) в деградированных экосистемах, уже выявленных и рассматриваемых на предмет восстановления, и с) в деградированных экосистемах, еще не рассматриваемых на предмет восстановления. План действий может также способствовать улучшению функций экосистем.

III. ПРИНЦИПЫ

8. Восстановление экосистем дополняет природоохранные мероприятия и создает много выгод как внутри, так и за пределами охраняемых районов, что приносит многократные выгоды. Приоритет следует отдавать сохранению биоразнообразия и предотвращению деградации естественных мест обитания и экосистем за счет сокращения нагрузок и поддержания экологической целостности и поставок экосистемных услуг (см. руководящие указания по интеграции тематики биоразнообразия в процесс восстановления экосистем в добавлении I). Восстановление экосистем не заменяет охрану природы и не служит поводом для преднамеренного разрушения или неустойчивого использования.

9. Мероприятия по восстановлению экосистем необходимо проводить в соответствии с положениями Конвенции. В частности 12 принципов экосистемного подхода в рамках Конвенции чрезвычайно актуальны для направления деятельности по восстановлению экосистем⁸. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁹ и другие руководящие указания, которые могут быть актуальны в определенных ситуациях, включают Аддис-абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия¹⁰, Руководящие принципы Агуэй-гу¹¹, Кодекс этического поведения Тгаривейиери¹² и План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая¹³.

10. Мероприятия по восстановлению экосистем следует планировать на различных уровнях и осуществлять с использованием самых передовых имеющихся научных и традиционных знаний. Предварительное и обоснованное согласие и всемерное и эффективное участие коренных народов и местных общин и женщин, а также привлечение других соответствующих субъектов деятельности имеют важное значение на всех этапах процесса. Установление связи, просвещение и общественная осведомленность также имеют важное значение на всех этапах в целях обеспечения широкого понимания выгод и издержек восстановления экосистем.

IV. КЛЮЧЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

11. План содержит четыре основные группы мероприятий, которые Стороны и другие правительства могут осуществлять на добровольной основе как комплекс вариантов в сотрудничестве с соответствующими организациями и в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами. Четыре основные группы мероприятий являются следующими:

- a) оценка возможностей восстановления экосистем;
- b) улучшение организационной стимулирующей среды для восстановления экосистем;
- c) планирование и осуществление мероприятий по восстановлению экосистем;
- d) мониторинг, оценка, отклики и распространение результатов.

⁸ <https://www.cbd.int/ecosystem/>

⁹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 61/295.

¹⁰ Приложение II к решению VII/12.

¹¹ Решение VII/16 F.

¹² Приложение к решению X/42.

¹³ Приложение к решению XII/12 B.

12. Может потребоваться циклический процесс, предусматривающий получение откликов внутри и среди данных четырех основных групп мероприятий (см. ориентировочные сроки в добавлении II).

A. Оценка возможностей восстановления экосистем

13. Для гарантирования реализации восстановительных мероприятий в районах, требующих восстановления и являющихся наиболее приоритетными с учетом экологических, экономических, социальных и организационных реалий, целесообразным является проведение широкомасштабных оценок экосистем, включая картирование, или использование результатов существующих оценок. Такие оценки можно проводить на различных уровнях в соответствии с национальными условиями и корректировать их с учетом более детальных оценок, являющихся результатом мероприятий, реализуемых на местах в рамках этапа С. Можно изучить и в соответствующих случаях принять следующие меры:

1. **Оценка протяженности, типа, степени и местоположения деградированных экосистем** в региональном, национальном и местном масштабах, а также приводных механизмов, вызывающих деградацию экосистем. При этом следует учитывать текущие мероприятия и инициативы по восстановлению экосистем и то, как в них учитывается тематика биоразнообразия.
2. **Выявление и приоритизация географических районов**, где восстановление обеспечит наиболее существенный вклад в выполнение национальных целевых задач, содействующих выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (такие, например, как приоритетные области для сохранения биоразнообразия, районы, обеспечивающие поставки важнейших экосистемных услуг, и районы, которые будут укреплять целостность охраняемых районов и расширять их включение в более широкие наземные и морские ландшафты).
3. **Привлечение местного населения и соответствующих субъектов деятельности.** В процессе выявления приоритетных районов для восстановления следует выявлять и получать предварительное и обоснованное согласие и обеспечивать всемерное и эффективное участие коренных народов и местных общин и привлекать соответствующих субъектов деятельности к процессу, включая учет гендерного баланса,
4. **Проведение оценки потенциальных издержек и многочисленных выгод восстановления экосистем в соответствующих масштабах.** К числу выгод могут относиться те, что связаны с биоразнообразием и экосистемными услугами, и социально-экономические выгоды, такие как продовольственная и водная обеспеченность, улавливание и хранение углерода, рабочие места и источники средств к существованию, польза для здоровья и сокращение риска катастроф (например, борьба с пожарами и эрозией и защита прибрежных районов). Следует определять возможности максимизации сопутствующих выгод и сокращения или устранения противоречий между сопутствующими выгодами. Издержки вследствие бездействия также могут быть значительными. Следует использовать потенциальные возможности обеспечения экосистемных услуг, возникающие с восстановлением экосистем, применяя природные решения и развивая зеленую инфраструктуру.
5. **Проведение оценки соответствующих организационных, политических и правовых механизмов** и выявление финансовых и технических ресурсов, а также пробелов для целей реализации восстановления экосистем. Следует проводить анализ возможностей использования новаторских подходов к восстановлению, включая финансовые возможности.
6. **Выявление вариантов сокращения или устранения приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия и деградацию экосистем в различных масштабах.** Следует использовать в случаях целесообразности исходные данные,

зарегистрированные в периоды до деградации, и проводить консультации с экспертами и субъектами деятельности, включая коренные народы и местные общины, для определения базовых уровней и других требований, таких как ресурсы; изменение стереотипов поведения; механизмы стимулирования; устранение порочных стимулов, внедрение устойчивых методов управления земельными, водными и лесными ресурсами, сельским хозяйством и рыболовством; диверсификация режима землевладения; и признание прав на ресурсы. Проведение оценки районов, где осуществление устойчивой производительной практики могло бы способствовать восстановлению экосистем и предотвращению деградации земель.

В. Улучшение организационной стимулирующей среды для восстановления экосистем

14. Для оказания содействия осуществлению мероприятий по восстановлению экосистем необходимо рассмотреть вопрос о дальнейшем развитии стимулирующей организационной структуры для восстановления экосистем. Сюда входит обеспечение правовых, экономических и социальных стимулов и надлежащих механизмов планирования и развитие межсекторального сотрудничества в целях стимулирования восстановления и сокращения деградации экосистем. Информационную поддержку для этой работы могут обеспечивать результаты оценок, проводимых на этапе А, и в частности на этапе А5, и саму работу можно проводить параллельно с мероприятиями по планированию и реализации, предусмотренными на этапе С. Можно изучить следующие меры и провести их сообразно обстоятельствам:

1. **Обзор, усовершенствование или внедрение правовых, политических и финансовых структур для восстановления экосистем.** Сюда могут входить в зависимости от случая законы, нормативно-правовые акты, политики и другие требования касательно охраны и восстановления мест обитания, а также улучшение экосистемных функций. Может потребоваться сохранение определенной части земель, побережья или морской акватории в ее первобытном состоянии.
2. **Обзор, усовершенствование или внедрение правовой и политической структуры для режима землевладения и для признания прав коренных народов и местных общин.**
3. **Обзор, усовершенствование или внедрение процессов наземного и морского пространственного планирования и зонирования мероприятий в рамках комплексного управления.**
4. **Изучение необходимости принятия мер предосторожности** для снижения рисков смещения мест обитания, утраты и деградации, а также других рисков для биоразнообразия и коренных народов и местных общин (см. Принципы и добавление I).
5. **Обзор, усовершенствование или внедрение целевых задач, политик и стратегий по восстановлению экосистем.** Данные мероприятия будут, как правило, отражаться в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и/или в национальных планах устойчивого развития, смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним и управления земельными ресурсами. Постановка целевых задач может демонстрировать наличие политической приверженности и содействовать повышению осведомленности, поддержки и вовлеченности общественности. Можно также принимать во внимание существующие целевые задачи, поставленные в рамках других соответствующих процессов.
6. **Разработка процессов отчетности,** в которых учитываются ценности природных и полуприродных экосистем и функций и услуг, которые они обеспечивают.
7. **Популяризация экономических и финансовых стимулов** и устранение, поэтапная ликвидация или реформирование стимулов, наносящих вред биоразнообразию, в целях сокращения приводных механизмов, вызывающих утрату и деградацию экосистем, и оказания содействия восстановлению экосистем, в том числе посредством устойчивой производительной деятельности.

8. **Разработка планов мобилизации ресурсов.** Создание структуры для мобилизации ресурсов в поддержку восстановления экосистем за счет национальных, двусторонних и многосторонних источников, таких как Глобальный экологических фонд, привлечения национальных бюджетов, доноров, и партнеров, включая частный сектор, коренные народы и местные общины и неправительственные организации, в целях осуществления планов действий и восполнения пробелов, выявленных в ходе оценок на этапе А. Для привлечения частного финансирования можно использовать государственные фонды и инструменты посредством таких методов, как, помимо всего прочего, гарантии рисков, оплата экосистемных услуг, выпуск экологических облигаций, и других новаторских финансовых подходов.
9. **Стимулирование и поддержка создания потенциала, профессиональной подготовки и передачи технологии** для планирования, реализации и мониторинга восстановления экосистем в целях повышения эффективности программ восстановления.

С. Планирование и осуществление мероприятий по восстановлению экосистем

15. Восстановительные мероприятия следует планировать на основе приоритетов, намеченных на этапе А, а их реализации должны содействовать меры, проводимые на этапе В. Подспорьем в организации мероприятий может быть проведение консультаций с субъектами деятельности и экспертами разных профилей в помощь работе на всех этапах проекта (оценка, планирование, осуществление, мониторинг и отчетность). Может потребоваться создание потенциала для субъектов деятельности, включая обеспечение юридической и законодательной поддержки прав женщин и коренных народов и местных общин. Можно изучить следующие меры и провести их сообразно обстоятельствам:

1. **Выявление наиболее уместных мер для проведения восстановления экосистем** на основе наилучших имеющихся фактических данных и с учетом экологической целесообразности, масштабов мер, связанных с процессами, подлежащими восстановлению, рентабельности, оказания поддержки территориям и районам, сохраняемым коренными народами и общинами, и уважительного отношения к их традиционным знаниям и практикам. Особое внимание следует уделить восстановительным подходам и мероприятиям, позволяющим людям поддерживать и/или создавать устойчивую жизнедеятельность.
2. **Изучение способов, посредством которых мероприятия по восстановлению экосистем могут оказывать поддержку экологической и экономической устойчивости** сельского хозяйства и других производственных мероприятий, а также смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, сокращению риска катастроф и увеличению экосистемных услуг, в том числе для городских районов. Тематику восстановления можно включать в процессы планирования наземных и морских ландшафтов. Следует учитывать ожидаемое воздействие восстановительных мероприятий на экологические функции соседних земель и вод, например посредством оценок экологических последствий и стратегических экологических оценок. Необходимо принимать в расчет потенциальные будущие изменения окружающей среды, как, например, те, что возникают в результате изменения климата.
3. **Разработка планов восстановления экосистем с четкими и измеримыми задачами и целями**, поставленными для ожидаемых экологических, экономических и социальных итогов. В дополнение к целям и задачам планы могут включать данные о масштабе и продолжительности проекта, возможности смягчения факторов, вызывающих деградацию, бюджете и потребностях в персонале и скоординированный план мониторинга реализации и эффективности проекта. Цели проекта могут включать описание желаемого будущего состояния восстанавливаемых районов и экологических и социально-экономических параметров эталонной экосистемы (экосистем). Кроме того, в целях проектов могут быть конкретно указаны экологические и социально-экономические целевые задачи (например,

растительная биомасса, рабочие места) и мера реализации каждой целевой задачи (снижение, увеличение, поддержание), количество (например, 50%) и сроки (например, пять лет). Затем можно будет разработать задачи вместе с надлежащей программой мониторинга для детализации конкретных мер, необходимых для достижения целей.

4. **Разработка четких заданий, графиков и бюджетов реализации.** Можно принимать во внимание предполагаемые подробности реализации, включая подготовку участка, монтаж или последующие мероприятия. Кроме того, можно четко указывать эксплуатационные стандарты вместе с предварительным и адаптивным списком вопросов, которые необходимо решать посредством мониторинга, и предлагаемые протоколы, которые будут использоваться для определения успешности проекта в конкретно указанные интервалы времени в процессе восстановления. В помощь мониторингу и оценке можно установить стандарты сбора, регулирования и сохранения данных, анализа и совместного использования полезных выводов.
5. **Реализация мер, намеченных в плане восстановления экосистем,** по сохранению, устойчивому регулированию и восстановлению деградированных экосистем и ландшафтных единиц максимально эффективным и скоординированным способом с использованием существующих научных знаний и технологии и традиционных знаний.

D. Мониторинг, оценка, отклики и распространение результатов

16. Мероприятия по мониторингу следует начинать на самых ранних этапах разработки проекта, чтобы можно было измерять состояние экосистем и социально-экономические последствия и сопоставлять их с эталонной моделью. Для эффективности мониторинга необходимо проведение тщательного планирования до начала восстановительных мероприятий, включая установление базовых уровней с применением биологических индикаторов, и постановка четких и измеримых задач по восстановлению на основе этих индикаторов. Дистанционное зондирование может также быть одним из рентабельных методов мониторинга в некоторых экосистемах, которые можно легко повторять. Результаты мониторинга и полезные выводы касательно итогов мероприятий, реализуемых на этапах В и С, можно документировать, анализировать и использовать в поддержку адаптивного управления. Можно изучить следующие меры и провести их сообразно обстоятельствам:

1. **Оценка эффективности и результатов реализации плана восстановления экосистем,** включая успех мероприятий по восстановлению экосистем и социально-экономические выгоды и издержки. Такую оценку можно проводить в тесном сотрудничестве с соответствующими субъектами деятельности, включая коренные народы и местные общины, и на основе вопросов и анализа, о которых говорится в разделе восстановительных планов по мониторингу (этап С4).
2. **Корректировка планов, ожиданий, процедур и мониторинга посредством адаптивного управления** на основе результатов мониторинга и полезных выводов и содействие обеспечению непрерывности после завершения проекта.
3. **Совместное использование полезных выводов,** сделанных в процессе планирования, финансирования, реализации и мониторинга планов восстановления экосистем, в сотрудничестве с субъектами деятельности для наглядной демонстрации практики и районов, которые приносят многочисленные выгоды в результате восстановления экосистем, выявление непредвиденных последствий и улучшение итогов будущих восстановительных усилий.

V. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, ИНСТРУМЕНТЫ, ОРГАНИЗАЦИИ И ИНИЦИАТИВЫ, СВЯЗАННЫЕ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ ЭКОСИСТЕМ

17. Соответствующие руководящие указания и инструменты, разработанные в рамках Конвенции, и те, что разработаны партнерскими организациями и инициативами, а также соответствующими организациями и инициативами, приводятся, например, кроме всех прочих, в информационном документе UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/35 и в Оценке мер оперативного реагирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде: *Мертвая планета, живая планета – биоразнообразие и восстановление экосистем для устойчивого развития*¹⁴ и будут размещены в механизме посредничества.

VI. УЧАСТНИКИ

18. Настоящий план действий предназначен для всех соответствующих субъектов деятельности, включая национальные, субнациональные и муниципальные правительства, Стороны конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и других многосторонних природоохранных соглашений, учреждения-доноры, включая Глобальный экологический фонд, Всемирный банк и региональные банки развития, частных и корпоративных доноров, пенсионные фонды и бизнес-консорциумы, а также другие соответствующие международные органы и организации, землевладельцев и управляющих землепользованием, коренные народы и местные общины, и гражданское общество и граждан.

Добавление I

РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ ТЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В ПРАКТИКУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЭКОСИСТЕМ

- Устранение приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, включая изменение в характере землепользования, фрагментацию, деградацию и утрату земель, чрезмерную эксплуатацию, загрязнение окружающей среды, изменение климата и инвазивные чужеродные виды. Восстановление экосистем, как правило, стоит дороже, чем профилактика деградации, и утрата некоторых видов и экосистемных услуг может быть необратимой. Кроме того, естественные места обитания служат убежищем для видов, которые могут содействовать восстановлению в других местах.
- Следует предотвращать облесение луговых угодий и экосистем с естественно низким древесным покровом.
- Следует определять, как естественные и традиционные режимы нарушений (например, пожары, выпас), которые могут иметь важное значение для структуры и функционирования экосистем, могли бы стать частью мероприятий по восстановлению. Следует использовать исследования функций видов в экосистемах и связей между функциями экосистем и экосистемными услугами. Необходимо уделять должное внимание восстановлению и возобновлению видов, непосредственно обеспечивающих экосистемные услуги и функции, такие как распространение семян, опыление и поддержание трофической сети (как, например, основные хищники) и потока питательных веществ.
- Приоритетное внимание можно уделять восстановлению мест обитания, имеющих важное значение для воспроизводства и восстановления видов.
- Следует учитывать тот факт, что естественная регенерация может обеспечивать самостоятельное восстановление деградированных районов после того, как там будут

¹⁴ Nellemann, C., E. Corcoran (eds). 2010. *Dead Planet, Living Planet – Biodiversity and Ecosystem Restoration for Sustainable Development. A Rapid Response Assessment*. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, GRID-Arendal. www.grida.no.

устранены или сокращены приводные механизмы, вызывающие фрагментацию, деградацию и утрату биоразнообразия. Если необходимо активное восстановление, как, например, устранение инвазивных чужеродных видов, реинтродукция аборигенных растений и животных и оздоровление почв и гидрологических процессов, то для этого потребуются более значительные ресурсы в течение более длительного периода времени.

- Если восстановление экосистем осуществляется с помощью рассадки растений и реинтродукции, то следует использовать аборигенные виды, приспособленные к местным условиям, обращая внимание на генетическую изменчивость внутри и среди аборигенных видов, на их циклы развития и на последствия их взаимодействия друг с другом и с окружающей их средой.
- Меры, привязанные к участкам, следует осуществлять в контексте комплексной практики управления наземными и морскими ландшафтами. Например, приоритет можно отдавать восстановлению экосистемных услуг в рамках разнообразных видов землепользования; или стимулированию экологической связности и сохранения биоразнообразия посредством восстановления экосистем вблизи убежищ видов (например, охраняемые районы, ключевые районы для сохранения биоразнообразия, важнейшие места скопления птиц и биоразнообразия и участки Альянса за нулевое исчезновение), создавая буферные зоны или связующие коридоры между ними.
- Следует предотвращать интродукцию тех чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам: если рассматривается вопрос об использовании чужеродных видов, например для первоначальной стабилизации сильно деградированных земель, то при этом следует в частности руководствоваться надежными научными данными и осмотрительным подходом в соответствии с преамбулой Конвенции во избежание утраты места обитания и видов из-за чужеродных инвазивных видов.

Добавление II

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ СРОКИ ПРИНЯТИЯ КРАТКОСРОЧНЫХ МЕР ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЭКОСИСТЕМ

ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	ОТ ОДНОГО ДО ТРЕХ ЛЕТ	ОТ ТРЕХ ДО ШЕСТИ ЛЕТ
Этап А. Оценка возможностей восстановления экосистем	Выявление текущих восстановительных мероприятий и инициатив и способов учета в них тематики биоразнообразия. Выявление значительно деградированных экосистем и районов с наибольшим потенциалом восстановления для выполнения национальных целевых задач в области сохранения биоразнообразия в сотрудничестве с субъектами деятельности.	Текущие оценки, включая потенциальные издержки и многочисленные выгоды. Выявление и обеспечение ресурсов для восстановительной деятельности. Выявление вариантов сокращения или устранения приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия.
Этап В. Улучшение организационной стимулирующей среды для	Проведение оценок целевых задач, политик и стратегий, мер стимулирования, инструментов и процессов пространственного	Внедрение соответствующих инструментов, процессов и мер. Проведение оценки адекватности ресурсов; поиск и обеспечение дополнительных

восстановления экосистем	<p>планирования и изучение необходимости проведения защитных мер.</p> <p>Проведение обзора правовых, политических и финансовых структур для обоснования мер на этапе С.</p>	ресурсов по мере необходимости.
Этап С. Планирование и осуществление мероприятий по восстановлению экосистем	<p>Приоритизация возможностей восстановления на основе этапа А и разработка планов восстановления с четкими и измеримыми задачами.</p> <p>Приоритизация наиболее актуальных инструментов, процессов и мер для планирования и осуществления.</p> <p>Расширение существующих восстановительных мероприятий.</p>	Реализация планов восстановления с использованием мер, намеченных для этапа В.
Этап D. Мониторинг, оценка, отклики и распространение результатов	Совместное использование опыта, накопленного при реализации текущих мероприятий и инициатив, для оказания поддержки адаптивному управлению и стимулирования бесперебойной деятельности.	Проведение мониторинга результатов и представление отчетности о полезных выводах, накопленных при реализации мероприятий на этапах В и С, для оказания поддержки адаптивному управлению и улучшения результатов будущих восстановительных усилий.